



**Rotary**  
新潟西ロータリークラブ



## 週報

ロータリーは機会の扉を開く



●会長／中村文彦

●幹事／今野克久

●公共イメージ向上委員長／斎藤将彦

例会日／毎週木曜日12時30分 例会所／新潟市中央区川端町6丁目53 ホテルオークラ新潟 TEL:025-224-6111

事務所／〒951-8062 新潟市中央区西堀前通6番町905番地 第二西堀ビル5階 TEL:025-222-5050 FAX:025-222-5051

創立年月日／昭和50年6月5日 RI加盟年月日／昭和50年6月25日

## 第2,199回(I)

2021・7月1日

本日の例会案内(7月1日)

クラブフォーラム開催

新年度所信表明 新年度活動計画発表

第2194回 2021年5月27日短縮例会報告  
点鐘

体験入会：(株)プロメディア新潟

営業部 部長 権田 貴志君

退会挨拶

(株)プロメディア新潟 取締役 斎藤 将彦君

100%出席バッチの贈呈 片野出席委員

9年 草野隆太君

17年 野田誠記君

ニコニコボックス紹介 神林委員

神林義則君 斎藤さん同期で3年間ありがとうございました。権田さん、これからよろしくお願ひします。

斎藤将彦君 誕生日お祝いありがとうございます。

6月1日よりTeNYの上越支社長となります。3年間お世話になりました。見かけたら、やあと言つて下さい。

今野克久君 斎藤さん3年間ありがとうございます。

権田さんこれからよろしくお願ひします。

草野隆太君 100%バッチありがとうございます。

野田誠記君 17年、100%バッチありがとうございます。

ニコニコBOX 総計 351,000円

幹事報告 今野幹事

・例会終了後、定例理事会を3F「クラウン」で開催いたします。

第2194回 2021年5月27日短縮例会報告  
(お弁当持ち帰り)

	会員数	出席者数	欠席者数	出席率
5/27	40(38)名	26名	12名	68.42%
5/13	メークアップを含む出席者	メークアップ後欠席者数	メークアップ後出席率	月出席率
	30名	7名	81.08%	

第2195回 2021年6月3日創立記念例会報告  
於 ホテルオークラ新潟

6/3	会員数	出席者数	欠席者数	出席率
	39(39)名	39名	0名	100%
5/20	メークアップを含む出席者	メークアップ後欠席者数	メークアップ後出席率	月出席率
	29名	10名	74.36%	

米山獎学生紹介・挨拶

扎蘇那(チャスナ)さん

第2196回 2021年6月10日例会報告

点鐘

ビジター紹介 中郡親睦副委員長

新潟RC…1名

新潟東RC…1名

ビジターへの謝辞 中村会長

現・次年度ガバナー補佐挨拶

宇尾野 隆君

現年度第2分区ガバナー補佐(新潟RC)

かたやま まさひろ

片山 政博君

次年度第2分区ガバナー補佐(新潟東RC)

誕生・結婚記念日お祝い品の贈呈 中郡親睦副委員長

6月お誕生日お祝い

19日 鈴木賢一君

22日 稲葉忠克君

6月結婚記念日お祝い

22日 吉村鳳一君

30日 柳原大輝君

ニコニコボックス紹介 神林委員

宇尾野隆君 一年間、お世話になりました。心より感謝申し上げます。

片山政博君 一年間、お世話になります。宜しくお願ひします。

吉村鳳一君 結婚祝いありがとうございます。一日一日大切に生きていきます。感謝します。

稻葉忠克君 誕生祝いをありがとうございます。

柳原大輝君 結婚14周年になります。ありがとうございます。

ニコニコ BOX 総計 364,000 円

## 幹事報告 今野幹事

- ・プロメディア 入会予定者の変更
- ・7月1日の現・次慰労激励会案内

## 卓話

『障害のある人たちのスポーツや  
アート活動の普及の為に』

認定 NPO 法人  
新潟ユニバーサルスポーツ・文化推進協会  
理事長 田中 明美氏  
(同行者) 新潟市議会議員 伊藤健太郎氏

## 第 2196 回 2021 年 6 月 10 日例会報告

	会員数	出席者数	欠席者数	出席率
6/10	39(37)名	23 名	14 名	62.16%
5/27	マークアップを含む出席者	マークアップ後欠席者数	マークアップ後出席率	月出席率
	27 名	11 名	71.05%	

## 第 2197 回 2021 年 6 月 17 日例会報告

点 鐘  
会長挨拶 中村会長  
四つのテストを考える

ロータリーの哲学を端的に表現し、職業奉仕の理念の実行に役立つものとして、四つのテストがあります。このテストは、シカゴのロータリアンであり、後にロータリー創始 50 周年(1954 - 55)に、国際ロータリー会長を務めたハーバート J. テーラーが、1932 年の世界大恐慌のときに考えたもので、商取引の公正さを測る尺度として、以後、多くのロータリアンに活用されてきました。彼は、シカゴに本拠をおくジュエル・ティー (Jewel Tea) 株式会社の代表役員でしたが、1932 年にクラブ・アルミニウム (Club Aluminum) 製品株式会社を破産の危機から救ってほしいと要請され、クラブ・アルミニウム社に移り、この会社を再生させる決心をしたのです。大不況の中で、低迷している会社を再生させるには、会社の中に、同業者にはない何かを育成しなければなりません。テーラーはその何かに社員の人格と信頼性と奉仕の心を選んだのです。そして、その育成の指針として会社の全従業員が使えるような倫理上の尺度として作られたのが四つのテストです。

### 四つのテスト

1. 真実かどうか
2. みんなに公平か
3. 好意と友情を深めるか
4. みんなのためになるかどうか

言行はこれに照らしてから行うべし

テーラーの会社の 4 人の部長は、それぞれ宗教的立場が違いましたが、全員、このテストが、自分の信じる宗教に合致するだけでなく、会社や個人の生活にも模範となる価値観を与えてくれると述べたということです。四つのテストは簡単な言葉ですが、クラブ・アルミニウム社の苦境期の決定を下す基盤となりました。会社の広告も、テストに照らし合わせて検討し、最上、極上などの表現を避け、製品の実際の姿を手短に述べるかたちに変わりました。ライバル会社への非難、悪口は、広告や販売推進パンフレットから姿を消

しました。従業員は四つのテストを暗記するよう求められ、やがて、テストは、仕事のあらゆる面における指針となりました。その結果、信頼と好意の雰囲気が、取引先や顧客や従業員の中に育まれ、会社の業績が次第に好転していきました。5 年後の 1937 年までに 40 万ドルの負債は利子とともに完済され、その後の 15 年間で、会社は株主に対して 100 万ドル以上の配当を行い、その資産は 200 万ドル近くになりました。テストによって自分の生き方が変わった、と述べる手紙が数えきれないほどハーバート J. テーラーのもとに寄せられたということです。

国際ロータリー理事会は、1945 年 1 月に、四つのテストにロータリークラブの注意を喚起すべきであると決定するとともに、2004 年の規定審議会において四つのテストを明記した決議を行っております。四つのテストは職業奉仕の理念を端的に表すものとして、国際ロータリーにより多くの言語で出版されています。ロータリーの綱領、職業宣言、四大奉仕の定義がロータリーの奉仕の理念とその実践を示すものであるのに対し、四つのテストは日常の商取引・産業活動におけるロータリアンの言行の自己評価のためのテスト形式の規準として導入されたものあります。ただ、新入会員にロータリーを最初に説明するときに、四つのテストがよく使われるよう、このテストの邦訳には、ロータリー精神が、ロータリアンのみならず一般的の職業人にも理解できるような形で、簡潔かつ的確にまとめられています。ロータリークラブあるいはロータリアンが理念の実践を通して社会に対する真実のともし火となる時の重要な規準となるといつても過言ではないでしょう。四つのテストの英語の原文は次のとおりです。

### The Four-Way Test

Of the things we think, say or do

1. Is it the TRUTH ?
2. Is it FAIR to all concerned ?
3. Will it build GOOD WILL and BETTER FRIENDSHIP ?
4. Will it be BENEFICIAL to all concerned ?

Is it the TRUTH ? の邦訳は「真実かどうか」です。ただ、この訳で、真実とは嘘偽りのない本当のことというように単純に考えるのではなく、次節で述べるように、もう少し深く考えて、「物事の原理・原則、根本原理に適っているかどうか」と理解するのがよいと思われます。

2 番目の Is it FAIR to all concerned ? の FAIR は、treating people equally すなわち、人々に対して、その場の状況に応じて、私的的感情をあまりまじえずに、偏り無く対処することを意味しますので、この文章の邦訳は「みんなに公平か」よりは、田中毅氏の言われる「みんなに公正か(みんなに公正に対処しているか)」の方が原文の意味を適切に伝えていくと思われます。「公平」は「こうへい」と読みます。「公平」の意味は「判断や言動などがかたよっていないこと」です。全てを同等に扱うこと、行動や処理などがかたよっていないことを表します。例えば、「利益を公平に分ける」ならば「特定の人だけに多く配ったりせず、全ての人に同じように分ける」というニュアンスになります。「公正」は「こうせい」と読みます。「公正」の意味は「判断や言動などがかたよっていないこと」です。公平でかたよっていないくて、正しいことを表します。「公正」は「正しいこと、不正がないこと」に重点があります。例えば、「公正に勝負する」ならば「不正などがないように、勝負する」というニュアンスに

## 第2,199回(Ⅱ)

なります。

ロータリアンの職業宣言の第4項には、この四つのテストの2番目の文章とよく似た文章 (Be fair to my employer, employees, associates, competitors, customers, the public, and all those with whom I have a business or professional relationship) が書かれていますが、この文章の fair は公正と邦訳されています。真実は、時として信念の要素を含むことがあります。それが相手を困らせることが無いような配慮も要るということを、言外ににじませていると言えないこともありません。

四つのテストは商取引に関連して作られたものであり、all concerned は取引先のことなのに、四つのテストの邦訳は all concerned を all と同じに捉えている、という田中毅氏の指摘は、このテストの使用を商取引に限るのであれば、全く正しく、反論の余地はありません。しかし、ロータリーの会員にはその職業が商取引には直接関係しない人達がかなりいることや、四つのテストが商取引以外の場でも使われる可能性が高いことを考慮すれば、ロータリアンの日常生活のすべての言行に適用できる邦訳の方が適切とも考えられます。

3番目の Will it build GOOD WILL and BETTER FRIENDSHIP ? は「自分の考え方、意見、行いが他との好意・友情を一層密にするか」という問い合わせであり、他の人々と付き合うときの、ごく自然で基本的な対処の仕方であります。ここではある程度の私的な感情がまざるのはやむを得ませんが、大事なことは、それが他を排除するものであってはならないということです。

4番目の Will it be BENEFICIAL to all concerned ? の BENEFICIAL は、四つのテストを商取引のみに関連するものと考えれば、「利益をもたらす」という形容詞になりますが、ここでは、上にも述べたような理由で、もっと広い意味に考えて、helpful or advantageous すなわち「役に立つ」と訳した方が良いと思われます。したがって、この文章の邦訳は、現行の「みんなのためになるかどうか」で良いことになります。道徳的な基準は、自分が何かを行うときの他人への態度の規範でありますが、それは当然、相手もそれに反応しやすく、何かを行いやすいための配慮を含んでいかなければなりません。これが「みんなのためになるかどうか」であると考えられます。「好意と友情を深めるか」の判断で私的な感情が強く入り過ぎないように戒めているという解釈もできます。

いずれにしても、ロータリアンの言行は「この四つの問い合わせのすべてに『イエス』と答えられるものでなければならない」ということを忘れてはなりません。

### 真実とは

ここで、四つのテスト1番目の「真実かどうか」に関連して、「真実とは何か」について少し考えてみたいと思います。辞書を引くと、真実とは、「嘘偽りのない本当のこと」と書いてあります。商取引の世界での本当とはどういうことか、事実という語とどう違うのかを考えてみましょう。あるデパートで大量に売れ残ったレインコートを処分するのに広告主任が「当店には売れ残りで処分しなければならないレインコートが沢山ある。これらは、店晒しの品で、いたんだものも含まれているが、新品同様のものもある。格安の値

段で提供させていただくので、是非ご来店いただきたい」という意味の広告を出したところ、レインコートは僅か30分で売り切れたという話を2680地区パスト・ガバナー深川純一氏が講演で紹介しておられます。深川氏はこれらの客は真実を買ったのだと述べておられます。

広告を見て集まった客は、デパートが至急に処分しなければならなくなってしまった商品の品質とその理由を正確に述べた広告の内容の底に潜む「商品を廃棄処分してしまうのではなく、それを格安の値段で提供することで、デパートも客も幸せを共有しよう」という広告主の真実を読み取ったのです。事実の全てを正確に伝えることで、相手にその根底にある真実を読み取っていただけるという好例です。もし、上記の広告文から『店晒しの品で、いたんだものも含まれている』という内容が抜け落ちていたとしても、その内容が事実ではないとはいえない。しかし、それでは、内容の一部欠落がたとえ故意によるものでなくとも、真実は伝わらないのです。一方、自分の競争相手やその商品の欠点を広告に書き込むようなことは、前記の深川氏も述べておられます。たとえ、それが長所とともに書き込まれていて、その商品の事実の全てを記述するものであったとしても、真実を伝える広告とはいえない。競争相手を誹謗し、自分の利益のみを増大しようという意図が含まれている文章は真実を伝えているとはいえないからです。このような広告は四つのテストの2番目の FAIR の原則にも反するものであります。先にも述べたように、四つのテストのそれぞれを個別のものとは考えずに、全体を一つに融合したものと捉えて、自分の言行を判断する事が重要です。このように、事実と真実とは強いつながりを持っていますが同じではありません。真実とは、互いに関連するいろいろな事実をうまく説明できる、あるいは、それらと合致する考え方ということもあります。事実はそれを認知・観測する方法が同じであれば、何處で、誰が、何時認知・観測しても同じであります。真実は必ずしもそうではありません。時の経過とともに多くの正確な事実が蓄積され、それらをつかさどる根本原理も少しづつ深まっています。真実は時代とともに深化するのです。自然科学の分野に例をとれば、「物はすべて分子という非常に小さい粒子から出来ている」という自然学者でない人達でもよく知っている分子の概念も、それが提唱されたときから現在までの間に、多くの実験事実の積み重ねによって、非常に精緻なものとなりました。真実は、また、人によっても異なることがあります。同じ事実を知ったとしても、その人の経験や洞察力によって、それらを統一して説明できる概念、すなわち抽出できる根本原理、真実が若干違うこともあるのです。その意味で、真実はその人の信念、あるいは、確信の性格を持つこともあります。事実は、また、場所による偏りを示すこともあります。したがって、それに基づく真実も場所によって多少の違いが出てくることがあります。真実は、それに関わる人、時代、場所とともにある種のゆらぎを示しつつ、次第に深まり、最終的には唯一つのものに収斂していくといえます。ロータリーの奉仕の精神、すなわち、ロータリーの真実の変遷にもそれが見られるように思います。

### 伝達

米山奨学寄付感謝状

第3回米山功労者 マルチプル 田村 修君  
米山奨学寄付感謝状

第4回米山功労者 マルチプル 吉村鳳一君  
親睦委員会 高木次年度委員長

夕日例会 7月29日ホテルオーディオ屋上で  
開催します。

ロータリー財団委員会 加地委員長

野田誠記君から\$100いただきました。

米山奨学委員会 鈴木副委員長

野田誠記君から1万円いただきました。

社会奉仕委員会 馬場委員

ペットボトルキャップ、三浦さんご協力ありがとうございました。まだ受付可能です。引き続きよろしくお願いします。

ニコニコボックス紹介 神林委員

鈴木賢一君 誕生祝ありがとうございます。55歳に  
明後日になります。五十肩に悩んでおります(><)

ニコニコBOX 総計 367,000円

### 幹事報告 今野幹事

・次週6月24日例会後、現年度・次年度理事会開催です。

### 会員スピーチ

『RLI（ロータリー・リーダーシップ・  
インスティテュート）について』

第2560地区 RLI推進委員会

副委員長・DL委員会 委員長 大澤 力君

### 第2197回 2021年6月17日例会報告

	会員数	出席者数	欠席者数	出席率
6/17	39(37)名	24名	13名	64.86%
6/3	メークアップを含む出席者	メークアップ後欠席者数	メークアップ後出席率	月出席率
	39名	0名	100%	

### 第2198回 2021年6月24日例会報告

#### 点鐘

#### 会長挨拶 中村会長

皆さんこんにちは。私にとって会長としての最後の例会になり、ホッとしている気持と、会長の時間がなくなる寂しさで、複雑な気持です。私のような者が会長として一年間やってこられたのは、副会長、幹事、理事の皆さん、そして各委員会の委員長をはじめ、委員の皆さんの協力があったからだと思います。本当に一年間御苦労様でした。そしてありがとうございました。思い起こせば、この一年、コロナウィルスの感染予防のために行動が制限され、予定していた事業のほとんどがリモートによる開催でした。新潟西ロータリークラブのテーマを【希望に満ちた行動が未来を拓く】と掲げました。皆さんのご協力のおかげで、予定していた对外事業もほとんどが無事実行できました。来月からは新年度がスタートいたします。政府によるワクチン接種も順調に進んでいるようです。コロナウィルスの蔓延が少しでも早く終息し、通常のロータリー活動が行えることを祈念して会長の挨拶とさせていただきます。最後に、メンバーの皆さん、事務局さんに改めてお礼を申し上げ、会長退任にあたってのご挨拶とさせていただきます。本当に皆さん1年間ありがとうございました。

ざいました。

#### 伝達

地区ロータリー財団委員会 感謝状 田村 修君

100%出席バッチの贈呈 中山親睦委員長

1年 柳原大輝君

2年 神林義則君

9年 大澤 力君

中村会長・今野幹事へ記念品贈呈

次年度 森田会長・小林幹事

現会長・幹事役員章の伝達 次年度会長幹事へ

ニコニコボックス紹介 諏佐委員

柳原大輝君 100%バッチありがとうございます。狙つて獲りました!! 中村会長・今野幹事一年間、大変お疲れ様でした。今野幹事、次は会長ですね(笑)

神林義則君 中村会長、今野幹事、1年間お疲れ様でした。100%バッチありがとうございます。

谷合伸郷君 中村会長・今野幹事、1年間お疲れ様でした。遅くなりましたが誕生日お祝いありがとうございます。

稻葉忠克君 中村会長、今野幹事、一年間お疲れ様でした。

新澤 功君 中村会長、今野幹事一年間お疲れ様でした。

大澤 力君 100%バッチ、ありがとうございます。11年目になりますが、12年目指してがんばります。また、中村会長、今野幹事、一年間お疲れ様でした。

中村文彦君 一年間大変お世話になりました。

今野克久君 一年間大変お世話になりました。

青池秀夫君 中村会長・今野幹事1年間ご苦労様でした。そして有難うございました。

片野 勉君 中村会長、今野幹事一年間御苦労様でした。

馬場伸行君 中村会長、今野幹事今年度御苦労様でした。

加地正樹君 中村会長、今野幹事1年間お疲れ様でした。

吉村鳳一君 中村会長、今野幹事一年間ありがとうございました。楽しかったです。

草野隆太君 中村さん今野さん、大変な中お疲れ様でした。

中山雄二君 中村会長、今野幹事1年間お疲れ様でした。

森田雅巳君 中村会長、今野幹事1年間お疲れ様でした。

長谷川英郁君 中村会長、今野幹事、一年間お疲れ様でした!

小林千鶴君 中村会長、今野幹事、1年間大変お疲れ様でした。

姉崎 健君 中村会長、今野幹事1年間お疲れ様でした。

諏佐 渉君 中村会長、今野幹事、今年度お疲れ様でした。

吉村美穂君 中村会長、今野幹事一年間お疲れ様でした。

ニコニコBOX 総計 421,000円

### 幹事報告 今野幹事

・本日例会終了後、4F「白鳥の間」に於きまして現次年度理事役員会を開催いたします。

### 第2198回 2021年6月24日例会報告

	会員数	出席者数	欠席者数	出席率
6/24	39(38)名	29名	9名	76.32%
6/10	メークアップを含む出席者	メークアップ後欠席者数	メークアップ後出席率	月出席率
	23名	14名	62.13%	